



TONDEUSE A CONDUCTEUR MARCHANT

Notice d'Emploi

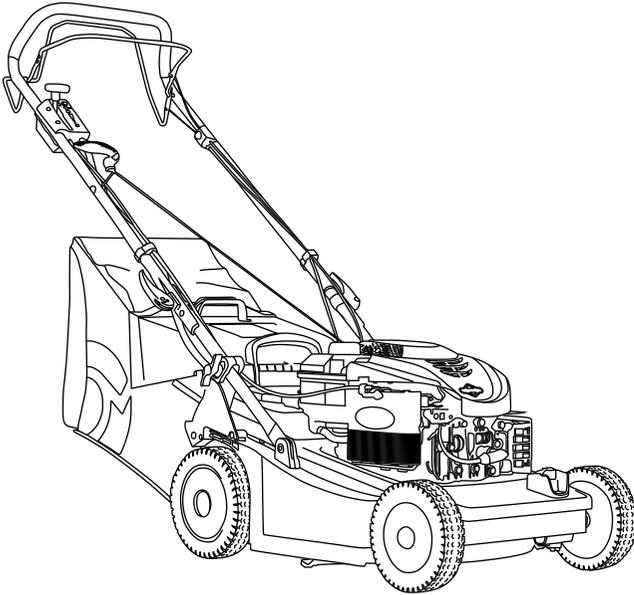
546-546R-546RS

127130

127131

127132

solo
by **AL-KO**



- D
- GB
- F
- E

INFORMATION | MANUALS | SERVICE

Benzin-Rasenmäher

546 / 546 R / 546 RS

Original-Betriebsanleitung



Instructions d'utilisation

Traduction de la notice originale

F

Préface

Chère cliente, cher client

Merci d'avoir porté votre dévolu sur ce produit de qualité solo by AL-KO.

Avec votre nouvelle tondeuse à gazon, vous disposez d'un 'équipement efficace qui remplit toutes les conditions pour maintenir votre pelouse dans un état impeccable.



Le manuel comprend une fiche spéciale concernant le moteur; c'est un composant indispensable de ce manuel de l'utilisateur.



Attention! Avant la première mise en service, lisez attentivement ce mode d'emploi ainsi que la notice spéciale du moteur. Respectez absolument les consignes de sécurité. Veuillez prendre connaissance de toutes les informations, des explications et des règles. Le suivi des instructions d'utilisation est nécessaire pour un usage normal de cet équipement. Ne pas utiliser la tondeuse à gazon quand des personnes (particulièrement des enfants) ou des animaux se trouvent à proximité. L'utilisateur est responsable des dommages occasionnés à des tiers lorsqu'il les blesse physiquement ou endommage leurs biens.



Le système d'allumage de cette machine génère un champ électromagnétique durant le fonctionnement de la machine. Ce champ peut dans certains cas perturber le fonctionnement des pacemakers. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, les personnes portant des pacemakers doivent consulter leur médecin et le fabricant de leur pacemaker avant d'utiliser cette machine.

CE déclaration de conformité → La déclaration de conformité CE présentée sur une **feuille séparée** fait partie intégrante de ce mode d'emploi.

Emballage et élimination

Conservez l'emballage d'origine pour protéger contre les dommages éventuels résultant de l'envoi ou du transport. Si le matériau d'emballage n'est plus nécessaire, il convient de l'éliminer dans le respect des règlements locaux. Les matériaux d'emballage en carton sont des matières premières et de ce fait ils peuvent être réutilisés ou être réintroduits dans le cycle des matières premières.

En fin de vie de l'appareil, éliminez celui-ci dans le respect des règlements locaux.

Symboles

Lors de la lecture de la notice vous trouverez les symboles suivants:



Avertissement !



Lire attentivement ces instructions d'utilisation et le mode d'emploi avant la mise en service et avant tous travaux de maintenance, de montage et de nettoyage



Porter des gants de protection lors de l'entretien et de la réparation de votre appareil.



Porter une protection acoustique.



Se montrer particulièrement attentif lors de la manipulation de carburant



Interdiction de fumer.



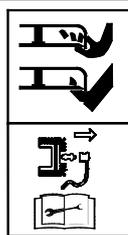
Maintenir la tondeuse et le réservoir de carburant à l'écart des flammes.



Respecter les durées de tonte



Maintenir toute personne hors de la zone de danger !



Débrancher la cosse de bougie d'allumage avant toute opération sur la lame de coupe.



Remarque : Pacemakers



Desserrer le frein moteur



Enclencher la transmission roues

En vue d'une amélioration continue de nos produits, nous nous réservons le droit de modifier le contenu de la livraison tant en ce qui concerne la forme que la technologie et l'équipement.

Les données et illustrations contenues dans les présentes instructions n'ouvrent aucun droit à des prétentions quelconques, merci de votre compréhension.

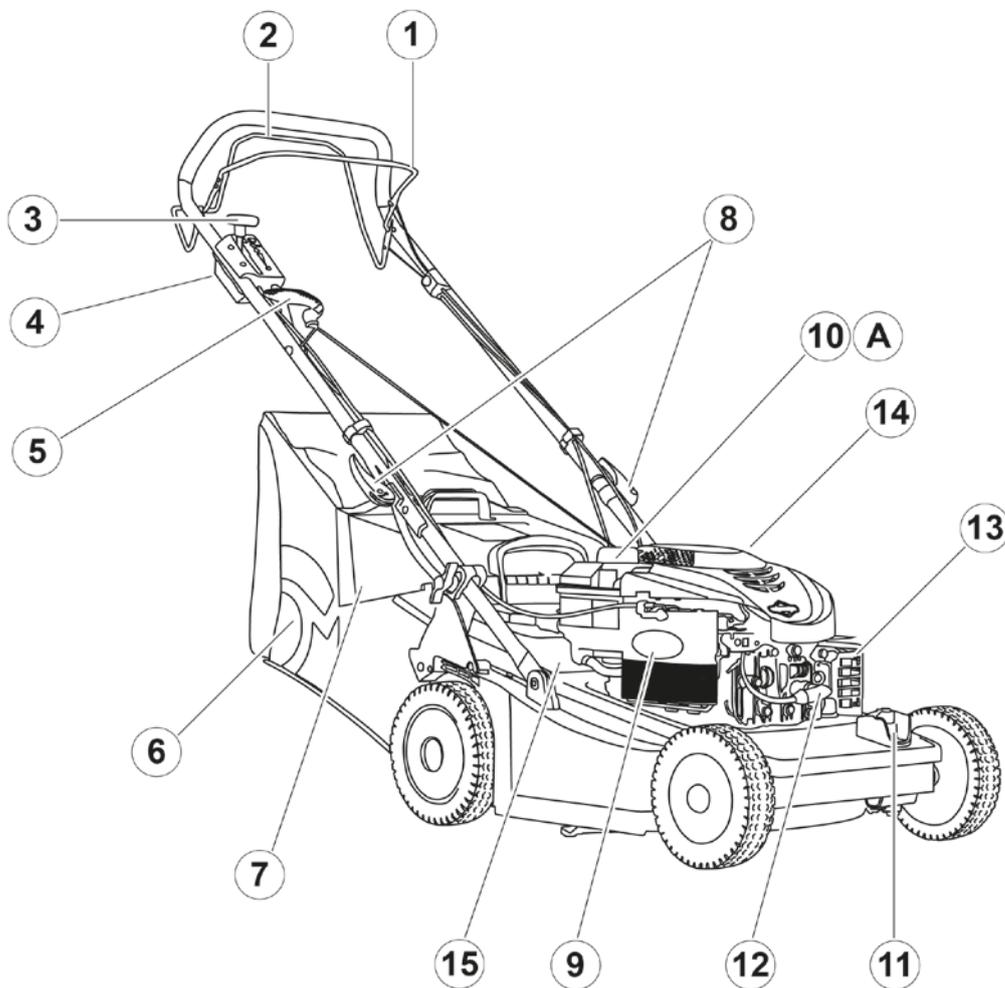
	Page
1. Contenu de la livraison	4
2. Organes de commande et éléments fonctionnels	4
3. Données techniques	6
4. Consignes de sécurité	7
4.1 <i>Utilisation conforme</i>	7
4.2 <i>Utilisation incorrecte possible</i>	7
4.3 <i>Instructions générales de sécurité</i>	7
4.4 <i>Carburant / Remplissage</i>	7
4.5 <i>Avant de tondre</i>	8
4.6 <i>Au démarrage</i>	8
4.7 <i>Manipulation</i>	8
4.8 <i>Conseils pour tondeuse à gazon avec démarrage électrique (546 RS)</i>	9
4.9 <i>Entretien et stockage</i>	9
5. Préparation pour l'utilisation	11
5.1 <i>Assemblage de la machine</i>	11
5.2 <i>Montage du sac à herbe</i>	11
5.3 <i>Ajustage de la hauteur de coupe</i>	11
5.4 <i>Ajustement en hauteur du guidon</i>	12
6. Démarrage / Arrêt du moteur	12
6.1 <i>Procédures pour démarrer</i>	12
6.2 <i>Transmissopn roues (en option)</i>	13
6.3 <i>Arrêt</i>	13
7. Conseils pour tondre votre pelouse	13
7.1 <i>Tondre la pelouse</i>	13
7.2 <i>Soin de la pelouse</i>	14
8. Entretien et révision	14
8.1 <i>Nettoyage des tondeuses à gazon</i>	14
8.2 <i>Les essieux et les moyeux de roues</i>	15
8.3 <i>Courroie de transmission</i>	15
8.4 <i>Le contrôle du niveau d'huile</i>	15
8.5 <i>L'ajustement de hauteur de coupe</i>	16
8.6 <i>La lame</i>	16
8.7 <i>Entretien du filtre à air</i>	17
8.8 <i>Problèmes susceptibles de se présenter / Solutions</i>	18
9. Garantie	19

1. Contenu de la livraison

- Tondeuse à gazon
- Sac de ramassage de l'herbe complet
- Chargeur de pile, clef de contact (uniquement pour le modèle 546 RS)
- Sac de vis
- **Outil** : clé multifonctions
- Manuel d'utilisation de la tondeuse
- Manuel d'utilisation du moteur
- La **déclaration de conformité CE** présentée sur une **feuille séparée**

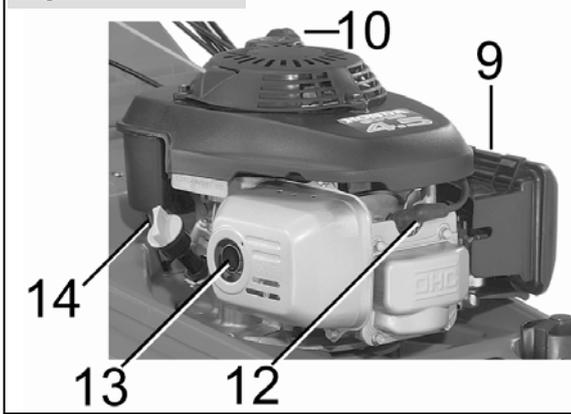
2. Organes de commande et éléments fonctionnels

Fig. 1



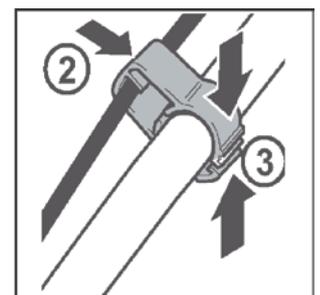
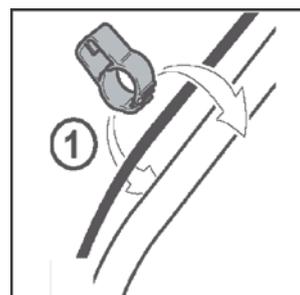
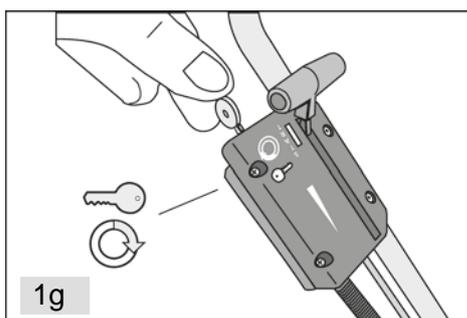
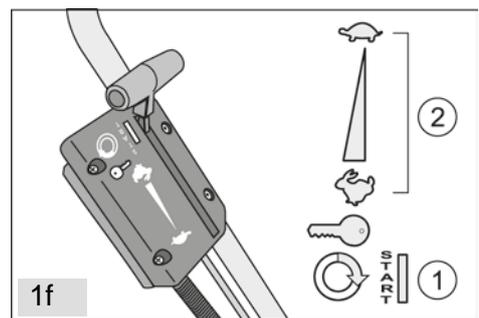
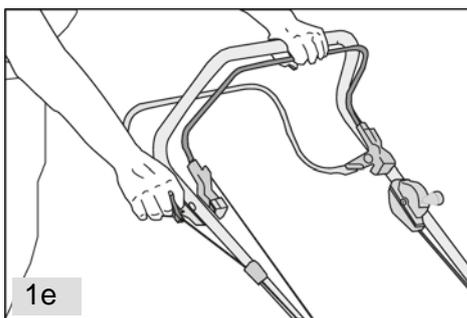
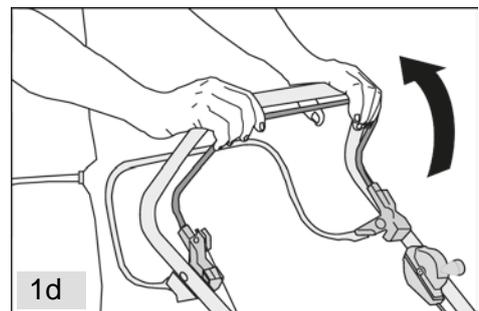
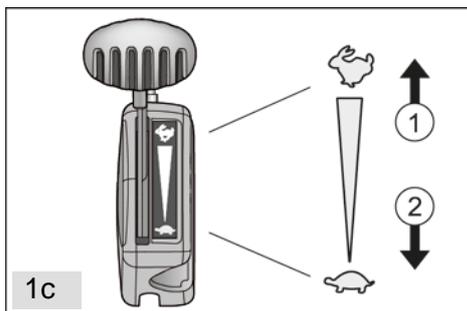
Ⓐ : Mettre de l'huile moteur avant utilisation de la tondeuse

Fig. 1b: Motor



1. Levier de frein	9. Filtre à air
2. Levier de traction *	10. Réservoir de carburant
3. Levier d'accélérateur	11. Réglage de la hauteur de coupe
4. Clé pour le démarrage électrique *	12. Bougie d'allumage
5. Poignée de lanceur	13. Echappement
6. Sac de ramassage de l'herbe	14. Bouchon d'huile
7. Clapet de protection	15. - Batterie *
8. Molette de serrage	- Boite de traction *

* selon le modèle



3. Données techniques

LA TONDEUSE	546	546 R	546 RS
Largeur de coupe cm	46		
Hauteur de coupe	Central - réglage progressif de 30 – 75mm		
Capacité du sac à herbe l	50		
Poids kg	30	33	36
Vitesse à kW / (tr/min)	2,4 / 2800		2,4 / 2800
Emission sonore estimée sur le lieu de travail L_{pA} (EN ISO 5395)	→		85 dB(A) / K = 2,5 dB(A)
Le niveau de puissance sonore L_{WA}	→		96 dB(A)
Valeur effective pondérée de l'accélération a_{vhw} (EN ISO 5395)	→		12 m/s ² / K = 2 m/s ²



1380 x 490 x 1115 mm

4. Consignes de sécurité

4.1 Utilisation conforme

Cet appareil est conçu pour tondre un gazon dans le domaine privé et ne doit être utilisé que sur de l'herbe sèche.

Une utilisation différente ou une utilisation dépassant ce cadre n'est pas conforme.

4.2 Utilisation incorrecte possible

- Cette tondeuse à gazon n'est destinée à être utilisée dans les installations ouvertes au public, les parcs, les installations sportives ainsi que dans l'agriculture et l'exploitation forestière
- Les dispositifs de sécurité ne doivent pas être démontés ni shuntés
- Ne pas utiliser l'appareil par temps de pluie ou sur de l'herbe mouillée
- L'utilisation de la machine dans un domaine industriel est interdite.

4.3 Instructions générales de sécurité

Quelques règles à respecter pour l'utilisation de la tondeuse à gazon thermique de SOLO :

- Ne laissez jamais des enfants travailler avec la tondeuse ou d'autres personnes qui ne sont pas familiarisées avec son fonctionnement. Les jeunes de moins de 16 ans ne sont pas autorisés à utiliser cet équipement.
- Il faut prendre en considération les réglementations locales ; celles-ci peuvent déterminer un âge minimum pour l'utilisateur.
- Donner ou prêter la tondeuse à gazon uniquement à des personnes qui connaissent ce modèle et son maniement ; de plus, donnez toujours le manuel d'utilisation avec la tondeuse.
- Expliquer en détail à toute personne devant travailler avec la tondeuse son fonctionnement, les dangers potentiels et comment éviter les accidents.
- Utilisez la tondeuse à gazon uniquement de jour ou avec un éclairage artificiel adapté.
- Les personnes portant un stimulateur cardiaque ne doivent pas travailler sur des éléments du système d'allumage transmettant le courant lorsque le moteur est en marche ou lors de l'allumage.
- Les tondeuses avec moteur Briggs & Stratton 4 temps ne conviennent pas pour des terrains en pente avec des déclivités supérieures à 15°. Les tondeuses à gazon avec moteur Honda OHC sont adaptées à des déclivités maximales de 20°.
- Entrez toujours votre tondeuse à gazon en sécurité. Lorsqu'elle n'est pas utilisée, elle doit être rangée dans un endroit sec et fermé à clef, inaccessible aux enfants.

4.4 Carburant / Remplissage



La manipulation de carburant doit être effectuée avec prudence et circonspection.



- Le Carburant est un produit très inflammable. Procédez au remplissage du réservoir à l'air libre et non dans un espace clos.

- Fumer et faire du feu sont interdits.
- Il ne faut pas renverser de carburant.
- Si du carburant a été renversé, la tondeuse doit être nettoyée. **Ne pas démarrer le moteur avant.**
- Évitez tous contacts entre les vêtements et le carburant.
- Si du carburant a été renversé sur les vêtements, il faut les changer immédiatement.
- Veillez à ce qu'aucun carburant ne soit déversé sur le sol (risque de pollution).
- Conservez et transportez le carburant uniquement dans des bidons conçus pour ces usages.
- En cas de dommages, remplacez immédiatement le réservoir de carburant, le bouchon du réservoir et le tuyau d'alimentation.
- Avant chaque utilisation, effectuez un contrôle visuel de votre tondeuse.

L'essence ordinaire sans plomb peut être utilisée sans problème.

- Utilisez uniquement les types de carburant conseillés dans le manuel d'utilisation du moteur.
 - Laissez le moteur refroidir avant de procéder au remplissage de carburant.
 - Nettoyez soigneusement les alentours de la zone de remplissage, dévissez le bouchon du réservoir et versez le carburant jusqu'au bord inférieur de la tubulure de remplissage. Revissez le bouchon du réservoir.
- Remarque : les carburants peuvent contenir des substances semblables à des solvants.



Evitez tout contact de la peau et des yeux avec des produits pétroliers.

- Portez des gants lors du remplissage du réservoir d'essence.
- N'inhalez pas les vapeurs de carburant.
- maintenez le carburant hors de portée des enfants.

4.5 Avant de tondre

- Avant et pendant la tonte, vérifiez entièrement le terrain sur lequel la tondeuse doit être utilisée ; débarrassez la pelouse des corps étrangers comme les pierres, les branches, les morceaux de bois, etc.
- N'utilisez jamais la tondeuse à gazon sans porter des chaussures solides à bouts fermés et de pantalon long. Ne tondez jamais pieds nus ou en sandales.
- Montez la protection d'éjection ou le bac de ramassage de l'herbe. Veillez à leur bonne fixation. L'utilisation de la tondeuse à gazon sans dispositif de protection ou avec des dispositifs de protection endommagés est interdite.
- Vérifier sur la machine :
 - a) que tous les éléments de fixations sont bien stables,
 - b) l'absence d'endommagement ou de forte usure.
- En cas de remplacement, respectez les remarques de montage et les couples de serrages.
- Vérifiez régulièrement que le bac de ramassage de l'herbe n'est pas usé.
- Les tondeuses à gazon dotées d'un moteur à quatre temps doivent être remplies d'huile moteur avant la première mise en service (respectez pour cela les remarques du manuel d'utilisation du moteur).
- Contrôlez le niveau d'huile avant chaque tonte, complétez si besoin.

4.6 Au démarrage

- Pour les tondeuses tractées, la propulsion des roues doit être éteinte lors du démarrage.
- Au démarrage, il faut placer la tondeuse à gazon sur une surface plate.
- Ne pas démarrer dans l'herbe haute.
- Lors de la mise en service, veillez à ce que vos pieds soient à une distance de sécurité suffisante de l'outil de coupe.
- N'approchez jamais vos mains ou vos pieds des parties en mouvement. Veillez à ce que ni les mains, ni les pieds n'entrent sous le carter.

4.7 Manipulation

 Le moteur à combustion ne doit pas tourner dans des pièces closes afin de prévenir toute concentration de gaz d'échappement dangereux. Risque d'intoxication!

- **Si le moteur/tuyau d'échappement chauffe beaucoup : ne pas toucher !**
- Toujours faire attention dans les secteurs en pente.
- Toujours faire avancer la machine au pas.
- Tondez perpendiculairement à la pente, jamais dans le sens de la pente vers le haut ou le bas.
- Soyez particulièrement prudent(e) en changeant de direction lorsque vous travaillez sur un terrain pentu.
- Lorsque vous reculez avec la tondeuse, vous risquez de buter sur quelque chose. Evitez de marcher à reculons.
- Evitez toute position corporelle anormale. Assurez-vous une position stable pour conserver votre équilibre à tout moment.
- Respectez toujours la distance de sécurité donnée par la longueur du guide.

Coupez le moteur et déconnectez la cosse de bougie

-  • Avant de nettoyer votre tondeuse.
-  • Avant de dégager des blocages ou d'éliminer des bourrages dans le canal d'éjection.
-  • Avant d'enlever ou de mettre en place l'accessoire de mulching.
- Lors du transport de la tondeuse.

Le moteur doit être coupé

- Lorsque vous ouvrez le déflecteur et que vous retirez le sac de ramassage d'herbe.
- Lorsque vous dégagez la partie supérieure du guidon de la partie inférieure.
- Lorsque vous roulez hors de la pelouse.
- Lorsque vous voulez modifier la hauteur de coupe.

- Lorsque vous traverser un terrain qui n'est pas recouvert de pelouse.
- Lors des allers et retours avec la machine à l'endroit où vous voulez tondre.
- Lorsque la tondeuse est soulevée ou inclinée pour être transportée.
- N'utilisez jamais la machine lorsque les dispositifs de protection de sécurité sont endommagés ou manquants. Tondez toujours en présence des dispositifs de ramassage de l'herbe, après avoir vérifié qu'ils sont bien montés et en bon état ou bien avec le déflecteur bien fermé contre le carter.
- Ne modifiez pas le réglage de base du moteur.
- En cas de blocage de la tondeuse, par ex. si vous êtes passé sur un obstacle, un spécialiste devra vérifier que des éléments de la tondeuse n'ont pas été endommagés ou déformés.
- Si la tondeuse à gazon commence à vibrer fortement de façon inhabituelle, un contrôle immédiat est nécessaire.

4.8 Conseils pour tondeuse à gazon avec démarrage électrique (546 RS)

- Lisez les instructions du fabricant de batterie; elles sont livrées avec chaque nouvel équipement.
remarque : pour prévenir un déchargement prématuré, la fiche mâle est dotée d'une gaine de protection sur le câble rouge de connexion de la batterie. Celle-ci doit être retirée avant le branchement.
- Avant la mise en service d'une nouvelle tondeuse, chargez la batterie pendant 24 heures à l'aide du chargeur livré avec la machine. Il est possible que la batterie se soit déchargée durant un long stockage.
- Ne jamais charger la batterie avec un le chargeur d'un autre appareil (par ex. de voiture); cela pourrait endommager la batterie. La batterie se trouve sous le couvercle, à côté du déflecteur du carter de la tondeuse. Veillez absolument à ce que le chargeur soit raccordé à la batterie et non au faisceau de câbles du moteur car la batterie risquerait d'être endommagée.
- Un démarrage et un arrêt fréquents peuvent provoquer un déchargement de la batterie (une trop grande décharge nuit à la batterie), chargez donc immédiatement la batterie avec le chargeur livré.
- Ne stockez jamais une batterie déchargée. Ceci peut l'endommager de façon permanente.
- Déconnectez la batterie du faisceau de câbles de la machine lorsque vous ne l'utilisez pas durant une période de plus de deux semaines.
- Avant d'entreposer la tondeuse à la fin de la saison, chargez la batterie une dernière fois pendant 24 heures avec le chargeur livré. Ne rebranchez plus la batterie, entreposez-la dans un endroit frais (en aucun cas à plus de 23°C) et sec. La batterie doit être rechargée au plus tard 6 mois après la dernière charge.
- Avant de remettre la machine en service au printemps, chargez la batterie pendant 24 heures avec le chargeur livré avec la batterie.
- La batterie est entièrement encapsulée, elle ne requiert aucun entretien.
- Les batteries défectueuses doivent être mises au rebut. Elles peuvent être déposées dans des déchetteries municipales ou dans des magasins spécialisés. La réglementation communale en vigueur à ce sujet doit être respectée.

4.9 Entretien et stockage

Remarque : Avant chaque révision/entretien, chaque nettoyage, ou entreposage, il faut éteindre le moteur, enlever le connecteur de bouchon.

- Assurez-vous que tous les raccords vissés sont bien serrés.
- N'entreposez jamais une tondeuse dont le réservoir est plein à l'intérieur d'un bâtiment car des vapeurs d'essence pourraient entrer en contact avec une étincelle ou une flamme vive et s'enflammer.
- Si le réservoir doit être vidé, ceci doit se faire à l'air libre. Recueillez le carburant qui s'écoule dans des récipients adaptés.
- Laissez le moteur tourner jusqu'à ce que tout le reste de carburant contenu dans le carburateur ait été brûlé.
- Laissez le moteur refroidir avant d'entreposer la machine dans une pièce fermée.
- Pour éviter les risques d'incendie, éliminez l'herbe, les feuilles ou la graisse (huile) suintant du moteur, de l'isolation phonique, du bloc de batterie, du logement du boîtier de transmission (s'il y en a) et du réservoir de carburant.
- Contrôlez régulièrement que le dispositif de ramassage de l'herbe et le déflecteur ne sont pas usés et sont toujours fonctionnels.
- Pour des raisons de sécurité, remplacez toute pièce usée ou endommagée.
- Le port de gants est obligatoire pour tous les travaux à proximité de la lame.

Consignes de sécurité

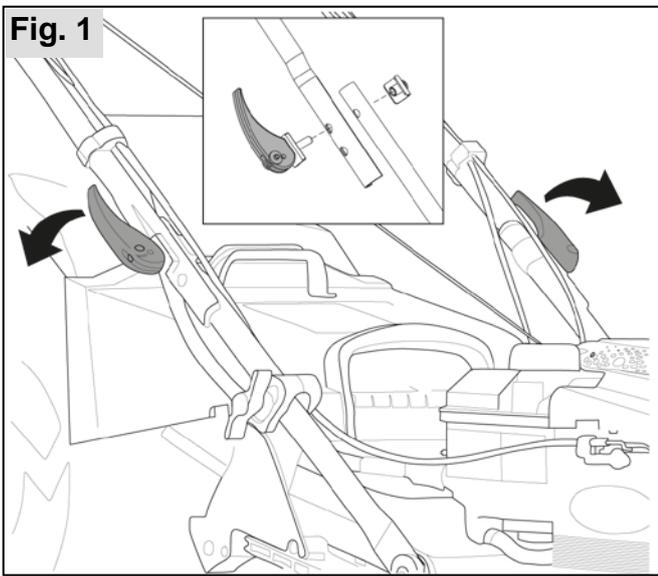
- Les travaux d'entretien et de nettoyage ne doivent être effectués que lorsque le moteur est coupé et que la cosse de la bougie d'allumage est déconnectée.
- Pour des raisons de garantie et de sécurité, seules des pièces de rechange originales de la maison solo by AL-KO sont à utiliser en cas de réparation.

5. Préparation pour l'utilisation

5.1 Assemblage de la machine

En quelques opérations, votre tondeuse sera opérationnelle.

Fixation du guidon :



- Ouvrir les vis du levier de serrage (8).
- Relever la partie supérieure du guidon pour le mettre en bonne position – desserrer éventuellement un peu les vis du levier de serrage (8).
- Visser chacune des vis ouvertes du levier de serrage tel que lors du pliage du levier de serrage, les deux parties du guidon appuient fermement l'une sur l'autre. Tourner éventuellement la vis ouverte du levier de serrage d'un tour de plus ou de moins.

Astuce : Les vis du levier de serrage devraient être pliées vers le haut lors de la tonte afin d'éviter qu'une vis du levier de serrage ne reste accrochée aux arbustes ou autres branchages.

Fixer sur le guidon les câbles Bowden et les autres câbles à l'aide de porte-câble et de porte-câble Bowden.

Replier le guidon pour le transport ou le stockage : Ouvrir les deux vis du levier de serrage et basculer la partie supérieure du guidon vers l'avant pour le replier.

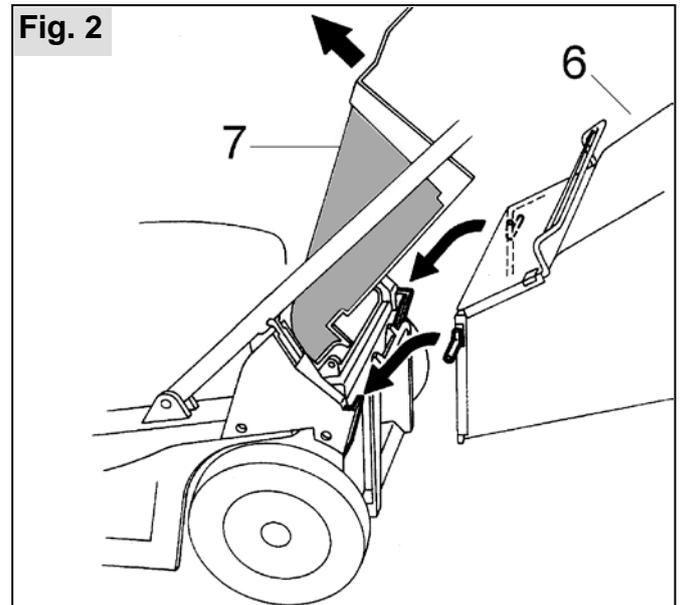
Le levier de démarreur dans le guide de câble (Modèles 546, 546 R)

Relâcher la coupure/échappement de moteur dans lequel vous appuyez la poignée de frein sur le rayon de croix. Amener la poignée de démarreur à Pos. 5 au guide de câble fourni à supérieure section du rayon de croix.

Remarque : Pendant l'ouverture et plier de rayon de croix, il faut être soigneux d'avoir un libère le procédé des câbles de Bowden.

Attention : S'assurer que les câbles de Bowden ne sont pas bloqués et/ou endommagés pendant le transport.

5.2 Montage du sac à herbe



Remarque : Installez ou enlevez le sac à l'herbe uniquement quand le moteur est éteint.

Pour monter le dispositif de ramassage de l'herbe, soulevez d'une main le déflecteur (7) accrochez le sac de ramassage (6) sur le chapeau du carter de l'autre main en procédant en biais et tout en maintenant le levier du cadre.

5.3 Ajustage de la hauteur de coupe



Ajuster la hauteur pour couper

Votre tondeuse possède un réglage sans palier de la hauteur de coupe allant d'environ 30-75 mm. Le réglage est effectué pour toutes les roues via le réglage central (11). Tourner vers la droite diminue la hauteur de coupe, tourner à gauche augmente la hauteur de coupe. Voir marquage sur l'indicateur.

Note: Il faut choisir la hauteur de coupe de telle façon que la lame ne touche pas les irrégularités du sol ! La tondeuse à gazon doit avoir la hauteur

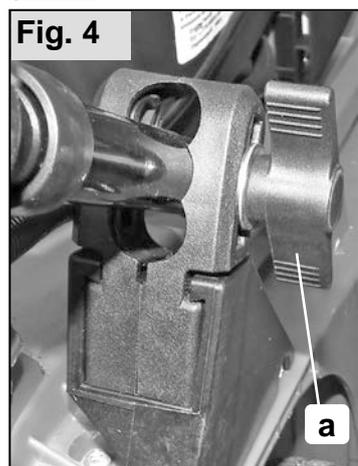
de coupe la plus basse seulement sur la pelouse régulière.

5.4 Ajustement en hauteur du guidon

Afin d'éviter le mal de dos pendant la tonte, la hauteur du guidon est ajustable à la taille de l'utilisateur.

 Faire attention lors du réglage de l'inclinaison du guidon de ne pas coincer, plier ou endommager le câble Bowden.

Procédure pour le réglage de l'inclinaison du guidon



Desserrez les deux écrous papillon (a) des brides. Déplacer le guidon dans la position souhaitée. Le guidon doit se situer dans une des trois positions identique à gauche et à droite. Resserrer les deux écrous papillon.

6. Démarrage / Arrêt du moteur

 **Attention !** Lors de la livraison le moteur de la tondeuse ne contient pas d'huile. Mettez de l'huile dans le moteur avant la première utilisation (se référer à la notice d'utilisation du moteur).

 **Attention !** Ne faites jamais tourner le moteur avec trop peu ou pas d'huile ; ceci provoque de graves dégâts sur le moteur.
→ Contrôlez le niveau d'huile avant chaque tonte et faire l'appoint si nécessaire (voir chap. 8.4).

Pour les tondeuses à propulsion, la propulsion doit être éteinte lors du démarrage. Vous devez toujours vous tenir à côté ou derrière la tondeuses lors du démarrage. Observez toujours la distance de sécurité définie par le guidon.

Attention ! La lame est en mouvement dès que le moteur tourne. N'introduisez jamais vos mains ou vos pieds sous le carter !

6.1 Procédures pour démarrer

 **Attention - Risque d'intoxicationchtung!**
Ne jamais laisser tourner le moteur dans un local Fermé!

 **Attention - Risque de blessure!**
Ne pas renverser l'appareil lors de l'opération de démarrage!

Remarque:

- Ne démarrer le moteur que si la lame est montée (la lame sert de masse d'équilibrage).
- Lors du démarrage du moteur à température de service NE PAS utiliser le starter ni le bouton d'amorçage.
- Ne pas modifier les réglages du moteur.

Ne pas démarrer l'appareil si le conduit d'éjection n'est pas recouvert par l'une des pièces suivantes:

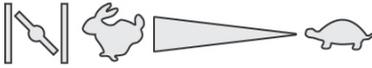
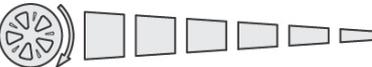
- bac à herbe
- volet déflecteur
- kit de hachage

Actionner le bouton de démarrage avec la plus grande attention et conformément aux instructions du fabricant.

Rester suffisamment éloigné de l'outil de coupe.

Démarrer l'appareil sur un secteur où l'herbe est courte.

Indications de position sur l'appareil:

Starter*	
Télécommande des gaz*	
Télécommande des gaz avec starter	
Transmission Vario*	
Messerkupplung*	

* selon le modèle

Remarque :Avec télécommande des gaz, avec amorçage

Placer la manette des gaz sur la position  (1c).

Tirer la barre de sécurité vers la partie supérieure du guidon et la maintenir (1d) - La barre de sécurité ne s'enclenche pas.

Tirer rapidement le câble de démarrage, puis le laisser s'enrouler lentement (1e).

Une fois le moteur chaud (env. 15 à 20 secondes), placer la manette des gaz sur une position entre  et  stellen (1c).

Démarrage électrique sans amorçage/starter

Placer la manette des gaz sur la position « START » (1f).

Tirer la barre de sécurité vers la partie supérieure du guidon et la maintenir (1d) - La barre de sécurité ne s'enclenche pas.

Tourner la clé de contact totalement vers la droite dans la serrure de contact (1g).

Dès que le moteur tourne, relâcher la clé de contact (retourne en position « 0 »).

Placer la manette des gaz conformément à la vitesse de rotation du moteur souhaitée sur une position entre  et  stellen (1f).

6.2 Transmissopn roues (en option)

Attention!

Ne commuter le réducteur que lorsque le moteur tourne!

Activer la transmission roues:

- Presser la barre de commande (2) de la transmission contre la partie supérieure du guidon et la maintenir – La barre de commande de la transmission ne s'enclenche pas.
La transmission roues est enclenchée.

Désactivation de la transmission roues:

- Relâcher la barre de commande (2) de la transmission.
La transmission roues est désactivée.

6.3 Arrêt

- Lâchez le levier de freinage et attendez jusqu'à ce que le moteur s'arrête.

Remarque : en relâchant le levier de freinage (1), l'allumage électronique du moteur est court-circuité et la vitesse du moteur, et donc de la lame, est freinée en quelques secondes.

7. Conseils pour tondre votre pelouse

Lisez ce manuel d'utilisation et respectez les consignes de sécurité !



Les tondeuses ne doivent être utilisées que les jours ouvrables entre 7h et 20h, selon la législation en vigueur dans votre commune Ces prescriptions qui peuvent être différentes d'un secteur à un autre.



Le bruit est nocif. Pour prévenir des détériorations de l'ouïe en cas d'utilisation prolongée, une protection sonore adaptée doit être portée.

Vérifier avec soin l'absence d'objets étrangers sur la pelouse avant de commencer à tondre (pierres, débris, objets métalliques, branchages, etc.). Il n'est pas nécessaire d'enlever les feuilles et l'herbe coupée avant de tondre, elles peuvent être ramassées dans le bac de ramassage de l'herbe lors de la tonte.

Pour une coupe régulière et parfaite, une lame tranchante est nécessaire. Une lame émoussée (les brins d'herbe s'effilochent à la tonte, la pelouse jaunit) doit être réaffûtée (voir le chapitre "La lame").

Remarque : si la pousse de la pelouse ne requiert pas toute la puissance du moteur, on peut choisir une position intermédiaire de la manette d'accélération (3) entre " MAX " et " MIN ", ceci par souci d'écoécologie et pour éviter des émissions nocives inutiles (fig. 5).

7.1 Tondre la pelouse

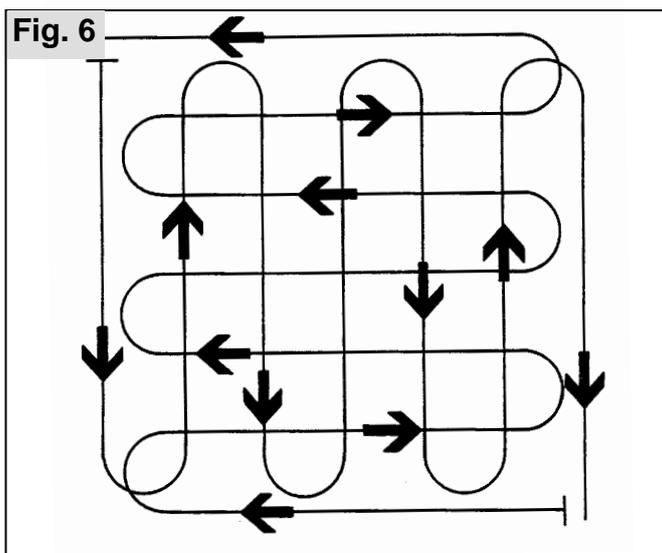
L'herbe courte et sèche est transportée facilement vers le sac de l'herbe (6).

Plus l'herbe à couper est courte, mieux elle sera transportée dans le bac de ramassage ; l'herbe trop longue ou trop humide peut provoquer un bourrage ou ne pas être transportée suffisamment rapidement dans le bac.

La hauteur de l'herbe, la densité et l'humidité déterminent la qualité de la tonte. Une herbe sèche et pas trop longue est idéale pour une tonte impeccable. Une herbe mouillée peut également être tondue et ramassée, mais la qualité de coupe et de ramassage est altérée.

Il faudra donc en présence d'herbe haute, d'abord tondre dans un sens avec une grande hauteur de

coupe et en faisant se chevaucher nettement les bandes de tonte puis retondre perpendiculairement avec une hauteur de coupe plus basse ou normale (fig. 6).



7.2 Soins de la pelouse

Autant que possible, tondez sur une herbe et un sol sec. En cas de sol humide, les roues s'enfoncent dans le sol et laissent une trace derrière elles. Tondre votre pelouse régulièrement (une fois par semaine si possible), améliore son aspect et sa régularité car cela renforce le brin qui est ainsi plus résistant. Une herbe coupée ne dépassant pas 1 cm de long peut être laissée au sol. Ramassez l'herbe plus longue avec le sac à l'herbe attrape. Au printemps, la première tonte et le nettoyage de la pelouse doivent avoir lieu env. 2 à 3 semaines avant le début de la pousse normale. Pour que l'herbe verdisse rapidement, ne tondez que 1,5 cm environ de la pelouse au repos. Vérifiez l'absence de corps étrangers sur la pelouse avant la tonte (pierres, morceaux de verre cassé, objets en métal, etc). Le reste du nettoyage peut être effectué via le dispositif de ramassage de l'herbe. Ne coupez pas une herbe fine ou fraîchement semée trop courte (gardez des brins de 3-4 cm de haut). Conservez cette tonte pendant 4-5 semaines afin que la pelouse gagne en épaisseur et devienne plus dense. Afin d'éviter un dessèchement de la pelouse durant la saison chaude, ne la tondez pas trop courte.

Remarque : les tondeuses solo by AL-KO avec éjection arrière sont particulièrement adaptées au ramassage des feuilles mortes en automne. Cette utilisation n'est toutefois permise que sur les pelouses. Le ramassage de feuilles mortes sur terrain consolidé (par ex. routes ou chemins) est interdit du fait de risque qu'il présente pour la sécurité.

Pour ramasser les feuilles mortes, choisissez une hauteur de coupe moyenne à maxi (11).

8. Entretien et révision



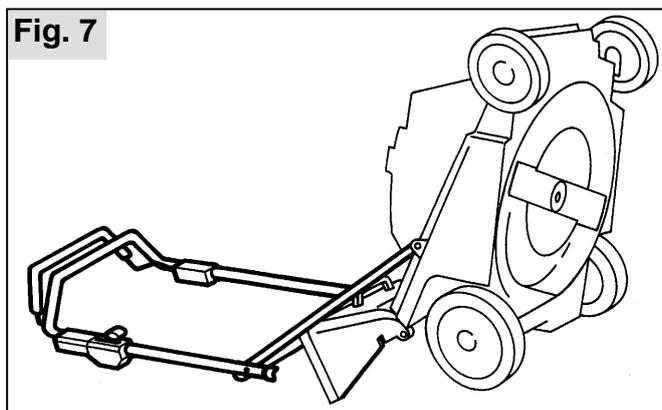
Pour votre sécurité, déconnectez la cosse et la bougie d'allumage (pos. 12) pour tous les travaux de maintenance et de nettoyage.

Les travaux sortant du cadre de la maintenance et de l'entretien décrits ici devront être réalisés par un atelier de service après-vente agréé.

8.1 Nettoyage des tondeuses à gazon

Après chaque utilisation, vous devez nettoyer soigneusement votre tondeuse, en particulier le dessous, la lame et la trajectoire de la lame.

Astuce : Afin que la tondeuse puisse être entretenue et nettoyée après la tonte avec un réservoir de carburant vide, vous devriez remplir le réservoir avant la tonte de façon qu'il soit vide après la tonte et avant le nettoyage de la machine.



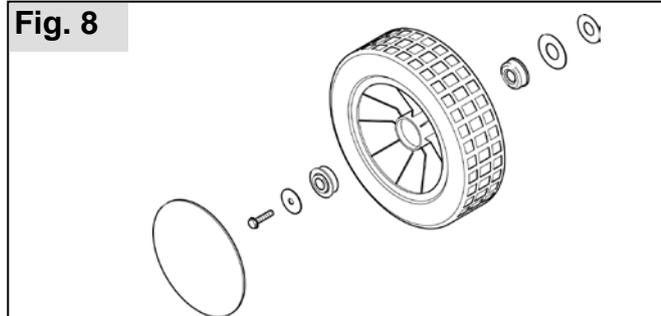
Après avoir desserré les vis du levier de serrage (8), la tondeuse peut être posée avec précaution sur ses roues arrière et appuyée sur les parties inférieures du guidon. Il faut alors d'abord enlever la cosse de la bougie d'allumage et s'assurer que le réservoir de carburant est pratiquement vide afin d'éviter que le carburant ne s'écoule par l'aération du réservoir. Il est possible d'essuyer avec un chiffon l'essence qui s'écoulerait éventuellement du carburateur.

Les salissures et les résidus d'herbe s'enlèvent plus facilement directement après la tonte. Des résidus d'herbe et des salissures collés sur la partie inférieure du carter de la tondeuse gênent l'éjection de l'herbe et nuisent à la qualité de la tonte. Des salissures collées sur la lame ou sur les roues du ventilateur les déséquilibrent, provoquant ainsi des vibrations.

Vérifiez également que le courant d'air du ventilateur aspirant qui provoque l'éjection (effet turbo) n'est pas obstrué par des résidus d'herbe. Le canal d'éjection peut être nettoyé avec un petit bâton ou avec un tournevis.

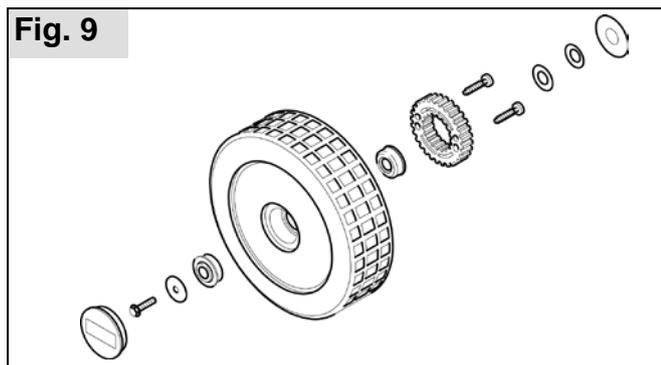
Ne nettoyez pas la tondeuse à gazon avec un jet d'eau ou avec un nettoyeur de haute pression. Le moteur doit rester sec. Les parties externes du carter sont nettoyées très simplement avec un chiffon. Ne pas utiliser de produits d'entretien agressifs comme le nettoyant à froid ou un produit diluant par exemple.

8.2 Les essieux et les moyeux de roues



Il doivent être légèrement graissés moins une fois par an. Pour cela, enlevez les chapeaux des roues, desserrez les vis et enlevez les roues. Notez l'ordre de montage des éléments lors du démontage.

Maintenance de la propulsion des roues arrière :



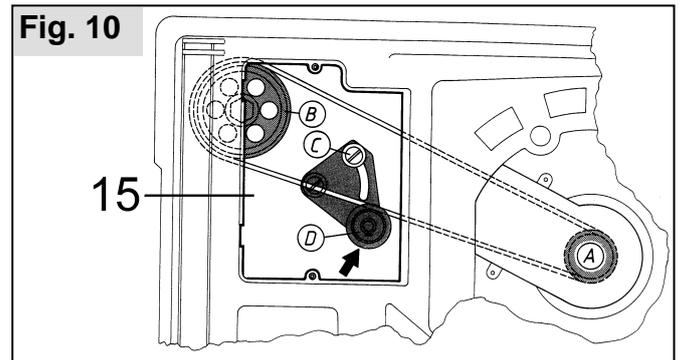
- Enlevez les roues motrices après avoir retiré les chapeaux des roues et desserré la vis de fixation.
- Eliminez les résidus d'herbe et les salissures dans toute la zone interne de la propulsion des roues.

Remarque : N'enlevez pas les pignons libres de l'arbre d'entraînement, cependant vérifiez si on peut légèrement les tourner dans le sens inverse de la marche.

- Graissez légèrement la paire de pignons (le pignon de libre et pignon en plastique) avec une graisse hydrophobe adaptée aux matières synthétiques.
- L'interstice présent dans la roue d'entraînement entre les deux roulements à billes doit également être rempli avec cette graisse ou une graisse comparable.
- Les axes de roue doivent également être graissés.
- Lorsque vous remontez la roue d'entraînement, veillez à ce que les pignons s'engrènent l'un

dans l'autre. Le cas échéant, tournez légèrement la roue sur l'essieu.

8.3 Courroie de transmission



Enlevez le capot de fermeture (15) après avoir desserré les deux vis. Desserrez la vis (C) du levier de tension. Tendre la courroie de transmission en actionnant le levier de tension (en direction de la flèche).

Remarque : Examinez la tension de la courroie après 20 heures d'utilisation ou au moins une fois pendant la saison de tonte.

Changer la courroie de transmission

- Retirer la bougie et vider le réservoir à carburant !
- Mettre la tondeuse debout sur l'arrière en relevant d'abord le guidon et le clapet arrière (fig. 7).
- Enlever la lame et la turbine puis retirer la courroie.
- Placer la nouvelle courroie sur la poulie moteur (A) et glisser la courroie dans l'ouverture du carter vers l'arrière.
- Remettre la tondeuse sur les roues.
- Placer la courroie sur la poulie de transmission.
- Tendre la courroie comme décrit précédemment.
- Remettre la trappe d'accès.
- Remonter la turbine et la lame en faisant particulièrement attention au couple de serrage de la lame (fig. 12).

8.4 Le contrôle du niveau d'huile

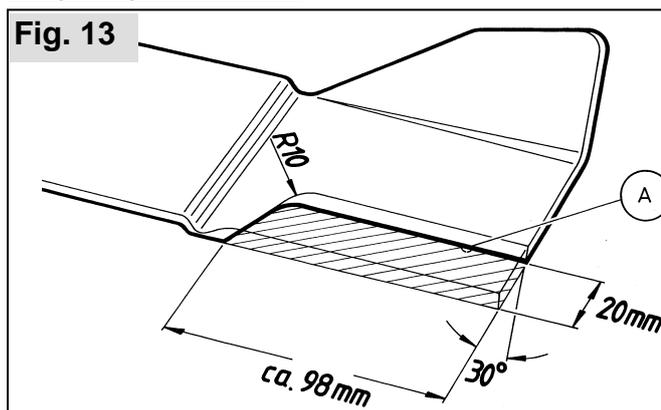
Attention : L'huile moteur influe sur les performances et la longévité de votre engin ! Ne faites jamais tourner le moteur avec trop peu ou pas d'huile ; ceci provoque de graves dégâts sur le moteur. En fonction de la température de l'air et de l'altitude d'utilisation, vous trouverez le degré de viscosité idéal dans le manuel d'utilisation dédié à votre modèle de moteur.

initialement. **La vis de lame doit être serrée avec un couple prescrit de 45 Nm (4.5 mkp).**

Lames endommagées

Si malgré toute votre prudence, la lame a heurté un corps étranger ou un obstacle, coupez d'abord le moteur puis déconnectez la cosse de la bougie d'allumage. Lorsque la lame s'arrête complètement, mettez la tondeuse avec précaution sur ses roues arrières et vérifiez que la lame n'est pas endommagée (fig. 7). Des lames déformées ou tordues ne doivent pas être redressées. Il faut immédiatement remplacer les pièces endommagées. Après la collision de la tondeuse à gazon avec un obstacle, il faut la faire contrôler par un atelier agréé. Avant l'utilisation, vérifiez que la lame et la fixation de lame ne sont pas endommagées. Si nécessaire, changez ces pièces ou faites vérifier leur état. Ne travaillez jamais avec une lame déséquilibrée – ceci provoque des vibrations et entraîne d'autres dégâts.

L'aiguisage de la lame



Remarque : Les parties tranchantes de la lame peuvent être aiguisées avec une lime en métal. Toutefois, un aiguisage dans un atelier de service après vente agréé est plus recommandé. Les professionnels y veilleront à ce que chaque face de la lame soit limée de la même façon que les autres afin de ne pas provoquer de déséquilibre. L'arête tranchante ne doit être ré aiguisée que jusqu'au repère incrusté.

8.7 Entretien du filtre à air

Observer les recommandations du fabricant du moteur.

8.8 Problèmes susceptibles de se présenter / Solutions



Attention!

Ne pas redresser la lame ni l'arbre moteur.

Problème	Solution
Le moteur ne démarre pas	<ul style="list-style-type: none">• Faire le plein d'essence• Placer la manette des gaz sur « Start »• Actionner le démarreur• Pousser la commande d'entraînement du moteur vers la partie supérieure du guidon• Contrôler les bougies d'allumage et les remplacer si nécessaire• Nettoyer le filtre à air• Faire tourner la lame de coupe librement• Recharger la batterie de démarrage• Démarrer sur une surface déjà tondue
La puissance du moteur diminue	<ul style="list-style-type: none">• Corriger la hauteur de coupe• Affûter/remplacer la lame de coupe• Nettoyer le conduit d'éjection/carter• Nettoyer le filtre à air• Réduire la vitesse de travail
Coupe irrégulière	<ul style="list-style-type: none">• Affûter/remplacer la lame de coupe• Corriger la hauteur de coupe
Le bac à herbe ne se remplit pas suffisamment	<ul style="list-style-type: none">• Corriger la hauteur de coupe• Laisser sécher la pelouse• Affûter/remplacer la lame de coupe• Nettoyer la grille du bac à herbe• Nettoyer le conduit d'éjection/carter
La transmission roues ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none">• Régler le câble Bowden• Courroie trapézoïdale défectueuse• S'adresser à un atelier de service après-vente• Saletés dans la transmission roues, retirer la courroie dentée et la transmission• Pulvériser de l'huile sur les roues libres (pignon d'entraînement sur l'arbre de commande)
Les roues ne tournent pas alors que la transmission est engagée	<ul style="list-style-type: none">• Resserrer les vis de roue• Moyeu de roue défectueux• Courroie trapézoïdale défectueuse• S'adresser à un atelier de service après-vente
L'appareil produit des vibrations anormalement élevées	<ul style="list-style-type: none">• Vérifier la lame de coupe

Remarque:

En cas de défauts ne figurant pas sur ce tableau ou que vous ne pouvez pas corriger vous-même, veuillez-vous adresser à notre service après-vente compétent.

Une vérification par un spécialiste est toujours nécessaire :

- après avoir heurté un obstacle
- en cas d'arrêt soudain du moteur
- en cas de détérioration de la transmission
- en cas de courroie défectueuse
- en cas de déformation du couteau
- en cas de déformation de l'arbre moteur

9. Garantie

Les défauts matériels ou de fabrication éventuels sur l'appareil sont couverts par notre garantie pendant la période de garantie légale pour les réclamations et nous les corrigeons à notre gré par une réparation ou une livraison de remplacement. La période de garantie est déterminée selon la loi du pays où l'appareil a été acheté

Notre confirmation de garantie ne s'applique qu'en cas de:

- traitement correct de l'appareil
- respect du mode d'emploi original
- utilisation de pièces de rechange d'origine

La garantie s'éteint en cas de:

- tentatives de réparation sur l'appareil
- modifications techniques de l'appareil
- d'utilisation non conforme à l'usage prévu (p. ex utilisation commerciale ou municipale)

Ne sont pas couverts par la garantie :

- Les détériorations de la peinture dues à une usure normale
- Les pièces d'usure qui figurent en encadré sur la carte des pièces de rechange XXX XXX (X)
- Les moteurs à combustion – ces derniers sont couverts par les prestations de garantie des fabricants de moteur correspondants

Dans un cas impliquant la garantie, veuillez-vous adresser avec cette carte de garantie et votre bon d'achat à votre revendeur ou au centre de service-après vente agréé le plus proche. De par cet accord de garantie, les prestations en garantie légales de l'acheteur vis à vis du vendeur ne sont pas affectées.

Country	Company	Telephone	Fax
A	AL-KO KOBER Ges.m.b.H.	(+43)3578/2515-100	(+43)3578/2515-31
AUS	AL-KO INTERNATIONAL Pty. Ltd.	(+61)3/9767-3700	(+61)3/9767-3799
B / L	Eurogarden NV	(+32)16/805427	(+32)16/805425
BG	Valerii S&M Group SJ	(+359)2 942 34 02	(+359)2 942 34 10
CH	AL-KO KOBER AG	(+41)56/418-31 53	(+41)56/4183160
CZ	AL-KO KOBER Spol. S.R.O.	(+420)3 82 / 21 03 81	(+420)3 82 / 21 27 82
D	AL-KO GERÄTE GmbH	(+49)8221/203-0	(+49)8221/97-8199
DK	AL-KO GINGE A/S	(+45)98 82 10 00	(+45)98 82 54 54
EST/LT/LV	SIA AL-KO KOBER	(+371)67/627-326	((+371)67/807-018
F	AL-KO S.A.S.	(+33)3/8576-3500	(+33)3/8576-3581
GB	Rochford Garden Machinery Ltd.	(+44)1963/828050	(+44)1963/828052
H	AL-KO KFT	(+36)29/5370-50	(+36)29/5370-51
HR	Brun.ko.-prom d.o.o.	(+385)1 3096 567	(+385)1 3096 567
I	AL-KO KOBER GmbH / SRL	(+39)0 39/9 32 9-3 11	(+39)0 39/9 32 9-3 90
IN	AGRO-COMMERCIAL	(+91)3322874206	(+91)3322874139
IQ	Avro Gulistan Com	(+946)750 450 80 64	
IRL	Cyril Johnston & Co. Ltd.	(+44)2890813121	(+44)2890914220
LY	ASHOFAN FOR AGRICULT. ACC.	(+218)512660209	(+218)512660209
MA	BADRA Sarl	(+212)022447128	(+212)022447130
MK	Techno Geneks	(+389)2 2551801	(+389)2 2520175
N	AL-KO GINGE A/S	(+47)64/86-2550	(+47)64/86-2554
NL	O.DE LEEUW GROENTECHNIEK	(+31)38/444 6160	(+31)38/444 6358
PL	AL-KO KOBER Sp. z.o.o.	(+48)61/816-1925	(+48)61/816-1980
RO	SC PECEF TEHNICA SRL	(+40)344 40 30 30	(+40)244 51 44 86
RUS	OOO AL-KO KOBER	(+7)499/16708-42	(+7)499/96600-00
RUS	ZAO AL-KO St. Petersburg GmbH	(+7)812/446-1084	(+7)812/446-1084
S	GINGE Svenska AB	(+46)31/57-3580	(+46)31/57-5620
SK	AL-KO KOBER Slovakia Spol. S.R.O.	(+421)2/4564-8267	(+421)2/4564-8117
SLO	Darko Opara s.p.	(+386)1 722 58 50	(+386)1 722 58 51
SRB	Agromarket d.o.o.	(+381)34 308 000	(+381)34 308 16
TR	ZIMAS A.S.	(+90)232 4580586	(+90)232 4572697
UA	TOV AL-KO KOBER	(+380)44/392-07-08	(+380)44/392-07-09



ISEKI France S.A.S - ZAC des Ribes
27, avenue des frères Montgolfier - CS 20024
63178 Aubière Cedex
Tél. 04 73 91 93 51 - Fax. 04 73 90 23 11
E-mail : info@iseki.fr - www.iseki.fr